



Экономический
и Социальный Совет

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1993/L.46/Rev.1
3 March 1993

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Сорок девятая сессия
Пункт 10 повестки дня

ВОПРОС О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА ПРИМЕНИТЕЛЬНО КО ВСЕМ ЛИЦАМ,
ПОДВЕРГАЕМЫМ ЗАДЕРЖАНИЮ ИЛИ ТЮРЕМНОМУ ЗАКЛЮЧЕНИЮ
В КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО ФОРМЕ

Бурунди, Гамбия, Зимбабве*, Камерун*, Кения, Лесото, Мадагаскар,
Нигерия, Объединенная Республика Танзания*, Сенегал*, Тунис,
Экваториальная Гвинея* и Эфиопия*; проект резолюции

1993/... Права человека при отправлении правосудия

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1992/31 от 28 февраля 1992 года, в которой она подчеркнула желательность оказания государствам по их просьбе непрерывной помощи в области отправления правосудия,

ссылаясь также на свою резолюцию 1992/52 от 3 марта 1992 года о региональных мероприятиях по поощрению и защите прав человека,

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

приветствуя резолюцию AFRM/14 об отправлении правосудия и правах человека, принятую 6 ноября 1992 года Региональным совещанием по Африке Всемирной конференции по правам человека,

подчеркивая принцип неделимости и взаимозависимости всех прав человека и основных свобод,

учитывая необходимость всеобщего поощрения и защиты действительности и универсальности прав человека,

подтверждая главную ответственность всех правительств за обеспечение уважения и защиты прав человека и основных свобод,

сознавая, что исторические, культурные и традиционные условия должны позволять каждому обществу создавать свои собственные национальные и региональные механизмы для обеспечения поощрения и защиты прав человека,

признавая, что законность и надлежащее отправление правосудия являются предпосылками устойчивого экономического и социального развития,

признавая также центральную роль отправления правосудия в деле поощрения и защиты прав человека,

сознавая важное значение национальных и региональных межправительственных органов и учреждений по правам человека в деле поощрения и защиты прав человека,

1. подчеркивает, что гражданские и политические права нельзя отделять от экономических, социальных и культурных прав или прав, провозглашенных в других международных договорах по правам человека;

2. подтверждает нормы, содержащиеся в Международном билле о правах человека, Африканской хартии прав человека и народов и других международных и региональных договорах по правам человека;

3. признает, что главная ответственность всех правительств состоит в поощрении и защите прав человека;

4. высоко оценивает значительные усилия африканских и других развивающихся стран по улучшению положения в области отправления правосудия и по поощрению и защите прав человека, несмотря на их ограниченные финансовые и материальные ресурсы;

5. настоятельно призывает правительства уделять больше внимания нуждам учреждений, занимающихся отправлением правосудия, путем выделения им большего объема ресурсов;

6. настоятельно призывает также правительства укреплять существующие национальные и региональные учреждения по правам человека, особенно в развивающихся странах, с тем чтобы позволить им вносить более действенный вклад в дело поощрения и защиты прав человека;

7. призывает правительства включить в свои национальные планы развития отправление правосудия в качестве составной части процесса развития и выделять надлежащие ресурсы для предоставления юридических консультативных услуг с целью поощрения и защиты прав человека;

8. призывает международное сообщество оказывать помощь в деле предоставления юридических консультативных услуг с целью обеспечения поощрения, защиты и полного осуществления прав человека в Африке и других развивающихся странах;

9. призывает международное сообщество положительно откликаться на просьбы об оказании финансовой и технической помощи, с которыми обращаются учреждения по защите и поощрению прав человека в африканских и других развивающихся странах с целью расширения и укрепления их национального потенциала в области поощрения и защиты прав человека в соответствии со стандартами, содержащимися в международных и других договорах по правам человека;

10. выражает признательность тем развитым странам, которые на протяжении лет оказывали финансовую помощь программе консультативного обслуживания и технической помощи Организации Объединенных Наций в области прав человека, и призывает их рассмотреть возможность расширения их помощи;

11. настоятельно призывает Генерального секретаря положительно откликаться на просьбы о помощи со стороны африканских государств-членов и других развивающихся стран в целях создания и укрепления национальных учреждений по вопросам отправления правосудия в рамках программы консультативного обслуживания и технической помощи Организации Объединенных Наций в области прав человека.
